

Kore'de Ehliyet

Korece kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Başvururken

Kurumda ilk cümleler.

Türkçe	Korece	Okunuşu
Ehliyetimi değiştirmek istiyorum.	면허증을 교환하고 싶어요. (myeonheojeungeul gyohwanhago sipeoyo)	myonhocingil gyohvanhago sipoyo
Türk ehliyetim var.	터키 면허증 있어요. (teoki myeonheojeung isseoyo)	toki myonhocing issoyo
Ne kadar süre geçerli?	언제까지 유효해요? (eonjekkaji yuhyohaeyo?)	oncekkaci yuhyohayo
Sınav gerekiyor mu?	시험 봐야 해요? (siheom bwaya haeyo?)	sihom boaya hayo
Nasıl başvururum?	어떻게 신청해요? (eotteoke sincheonghaeyo?)	ottoke sinçonghayo
Ne kadar sürer?	얼마나 걸려요? (eolmana geollyeoyo?)	olmana gollyoyo

Belgeler

İstenecek belgeler.

Türkçe	Korece	Okunuşu
Pasaportum burada.	여권 여기 있어요. (yeogwon yeogi isseoyo)	yogvon yogi issoyo
Yabancı kimliğim var.	외국인등록증 있어요. (oegugin deungnokjeung isseoyo)	vegugin dingnokçing issoyo
Türk ehliyetim burada.	터키 면허증 여기 있어요. (teoki myeonheojeung yeogi isseoyo)	toki myonhocing yogi issoyo
Tercümesi var.	번역본 있어요. (beonyeokbon isseoyo)	bonyokbon issoyo
Sağlık raporum var.	건강진단서 있어요. (geongangjindanseu isseoyo)	kongangcindanso issoyo
Fotoğrafım var.	사진 있어요. (sajin isseoyo)	sacin issoyo

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Korece	Okunuşu
Ehliyet ne zaman alındı?	면허 언제 뒀어요? (myeonheo eonje ttasseoyo?)	myonho once ttassoyo
Ne zamandan beri buradasınız?	한국에 언제 오셨어요? (hangug-e eonje osyeosseoyo?)	hangugi once osyossoyo
Hangi sınıf?	몇 종이에요? (myeot jongieyo?)	myot congiyeyo
Yabancı kimliğiniz var mı?	외국인등록증 있어요? (oegugin deungnokjeung isseoyo?)	vegugin dingnokçing issoyo
Gözlük kullanıyor musunuz?	안경 쓰세요? (angyeong sseuseyo?)	angyong ssisayo

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Korece	Okunuşu
Beş yıl önce aldım.	오 년 전에 뒀어요. (o nyeon jeone ttasseoyo)	o nyon cone ttassoyo
Bir yıldır buradayım.	일 년 됐어요. (il nyeon dwaesseoyo)	il nyon dvessoyo
Otomobil ehliyeti.	일반 승용차예요. (ilban seungyongchayeyo)	ilban singyongçayeyo
Yabancı kimliğim var.	외국인등록증 있어요. (oegugin deungnokjeung isseoyo)	vegugin dingnokçing issoyo
Gözlük kullanıyorum.	안경 써요. (angyeong sseoyo)	angyong ssoyo
Ne kadar tutar?	얼마예요? (eolmayeyo?)	olmayeyo

Yolda

Trafik ve kontroller.

Türkçe	Korece	Okunuşu
Belgelerim burada.	서류 여기 있어요. (seoryu yeogi isseoyo)	soryu yogi issoyo
Sigortam var.	보험 있어요. (boheom isseoyo)	bohomo issoyo
Hız sınırı kaç?	제한속도가 얼마예요? (jehansokdoga eolmayeyo?)	cehansokdoga olmayeyo
Ceza geldi.	과태료 나왔어요. (gwataeryo nawasseoyo)	gvateryo navassoyo
Nereden ödenir?	어디서 내요? (eodiseo naeyo?)	odiso neyo
Kaza yaptım.	사고 났어요. (sago nasseoyo)	sago nassoyo

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	안녕하세요, 한국 사람입니까? Merhaba, buyurun.
Siz	한국 사람입니다. 한국 사람입니다. Ehliyetimi değiştirmek istiyorum. Türk ehliyetim var.
Görevli	외국인 신분입니까? Yabancı kimliğiniz var mı?
Siz	예, 한국 사람입니다. Evet, burada.
Görevli	한국 사람입니까? Tercümesi var mı?
Siz	예, 한국 사람입니다. Evet, var.
Görevli	건강 보고서 있습니까? Sağlık raporu da gerekiyor.
Siz	예, 한국 사람입니까? Sınav gerekiyor mu?
Görevli	한국 사람입니다. Belgelere bakacağız.
Siz	한국 사람입니까? Ne kadar sürer?
Görevli	한국 사람입니다. Birkaç gün.
Siz	한국 사람입니다. Teşekkür ederim.

Kore'de Bilmeniz Gerekenler

Süreyi baştan öğrenin: Türk ehliyetiniz Kore'de sınırlı süre geçerlidir. Süre dolduktan sonra sürmek ehliyetsiz sürüş sayılır ve sigortanız kazada ödeme yapmaz.

Tercüme ve sağlık raporu istenir: ehliyet değişimi için onaylı tercüme ve 健康報告書 gerekir. İkisini önceden hazırlayın.

Kazada polis çağırın: tutanak olmadan sigorta ödeme yapmaz. Aracı oynatmadan önce fotoğraf çekin.

Terim farkları: ehliyet 運転免許, ceza 罰金, kaza 事故, sigorta 保険.